

Chambre des Représentants.

SESSION DE 1920-1921.

COMMISSION DU RÈGLEMENT

Budget général. — Examen.

Résolution
proposée par la Commission.

Il est dérogé ainsi qu'il suit à l'article 57 du règlement :

Lors de la présentation du projet de loi contenant le Budget général de l'État, la Chambre en ordonne le renvoi aux sections et à la Commission permanente des Finances, des Budgets et des Économies.

Les six rapporteurs des sections sont adjoints à la dite Commission permanente pour former, avec elle, la Commission de Budget.

Chaque Commission permanente a la faculté de déléguer un de ses membres pour soumettre à la Commission du Budget les observations et les propositions au sujet du Budget (ou des Budgets) qui se rattache aux attributions dont la Commission permanente est investie.

COMMISSIE VOOR HET REGLEMENT

Algemeene Begrooting. — Onderzoek.

Besluit
door de Commissie voorgesteld.

Van artikel 57 van het reglement wordt afgeweken als volgt :

Bij het indienen van het ontwerp van wet tot vaststelling van de Algemeene Staatsbegrooting beveelt de Kamer de verwijzing daarvan naar de afdeelingen, alsmede naar de Bestendige Commissie voor de Financiën, de Begrotingen en de Bezuinigingen.

De zes verslaggevers der afdeelingen worden aan gezegde Bestendige Commissie toegevoegd om, met haar, eene Commissie voor de Begrooting uit te maken.

Elke Bestendige Commissie kan een harer leden afvaardigen om aan de Commissie voor de Begrooting de aanmerkingen en de voorstellen voor te leggen betreffende de Begrooting (of de Begrootingen), die in verband staat met de bevoegdheden, welke aan de Bestendige Commissie zijn opgedragen.

La Commission du Budget nomme, à la majorité absolue, ceux de ses membres qui seront chargés de faire le rapport à la Chambre sur l'ensemble et sur les diverses parties du Budget.

La Commission peut nommer des sous-commissions; celles-ci font rapport à la Commission qui arrête le texte et les conclusions des rapports à présenter à la Chambre.

Les demandes de crédits supplémentaires ou extraordinaires seront toujours directement renvoyées à la Commission du Budget.

De Commissie voor de Begrooting benoemt, bij volstreekte meerderheid, diegenen harer leden, die zullen gelast zijn verslag te doen aan de Kamer over de geheele Begrooting en over de verscheidene deelen daarvan.

De Commissie kan sub-commissiën benoemen; deze doen verslag aan de Commissie, die den tekst en de beslitschriften der aan de Kamer voor te leggen verslagen vaststelt.

De aanvragen om bijkomende of buitengewone credieten zullen altijd rechtstreeks verwezen worden naar de Commissie voor de Begrooting.

